
ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА
POLITICAL LINGUISTICS

4(106)'2024

Политическая лингвистика / гл. ред. А. П. Чудинов ; ФГБОУ ВО
П50 «Урал. гос. пед. ун-т». – Екатеринбург, 2024. – Вып. 4 (106). – 372 с. –
(Цена свободная).
ISSN 1999-2629

Знак информационной продукции 16+.

Журнал призван способствовать обмену новейшей информацией в области политической лингвистики, а также в сфере взаимоотношений языка, культуры и общества. Включает пять основных разделов – «Теория политической лингвистики», «Политическая коммуникация», «Язык – политика – культура», «Лингвистическая экспертиза: язык и право» и «Зарубежный опыт». Предназначен для филологов, политологов, социологов и всех тех, кто интересуется проблемами политической коммуникации.

УДК 81'27
ББК Ш100.621

Political Linguistics / editor-in-chief A.P. Chudinov ; Fed. St. Bud. HEI
П50 “Ural State Pedagogical University”. – Ekaterinburg, 2024. – Issue 4 (106). –
372 p. – (Free price).
ISSN 1999-2629

Information material certification category – 16+.

The journal is called upon to facilitate exchange of new information in the field of political linguistics, as well as in the sphere of interaction between language, culture and society. It has five main sections – “Theory of Political Linguistics”, “Political Communication”, “Language – Policy – Culture”, “Forensic Linguistic Expertise: Language and the Law”, and “Foreign Experience”. The journal is addressed to philologists, politologists, sociologists and all those interested in the problems of political communication.

Министерство просвещения Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Уральский государственный педагогический университет»



ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА

4(106)'2024

Научный журнал

Учредитель: ФГБОУ ВО «Уральский государственный педагогический университет»

- Зарегистрирован Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций (Роскомнадзор). Свидетельство о регистрации ПИ № ФС77-76161 от 8.07.2019
- Зарегистрирован Международным центром стандартной нумерации сериальных изданий (International Standard Serial Numbering – ISSN) с присвоением международного стандартного номера ISSN 1999-2629 от 14.05.2008
- Материалы журнала размещаются на сайтах: journals.uspu.ru (сайт научных журналов Уральского государственного педагогического университета); <http://politlinguist.ru/>
- Включен в Объединенный каталог «Пресса России». Подписку можно оформить в любом почтовом отделении России. Индекс 81955
- Материалы журнала размещаются на платформе Российского индекса научного цитирования (РИНЦ) Российской универсальной научной электронной библиотеки, id = 28049
- Включен в международный каталог периодических изданий Ulrich's Periodicals Directory
- Включен в Перечень ведущих рецензируемых научных журналов и изданий, в которых должны быть опубликованы основные результаты диссертаций на соискание ученой степени доктора и кандидата наук, Решением Президиума Высшей аттестационной комиссии Министерства науки и высшего образования РФ

Екатеринбург 2024

Ministry of Education of the Russian Federation
Federal State Budgetary Higher Education Institution
“Ural State Pedagogical University”



POLITICAL LINGUISTICS

4(106)'2024

Scientific journal

Founder: FSB HEI “Ural State Pedagogical University”

- Registered by The Federal Service for Supervision of Communications, Information Technology and Mass Media. Registration certificate ПИ № ФС 77-76161 of 8.07.2019.
- The materials published in the journal are regularly uploaded at the platform of the Russian Science Citation Index (РИНЦ), http://elibrary.ru/title_about.asp?id=28049
- Registered by the ISSN Center and provided the International Standard Serial Number ISSN 1999-2629 of 14.05.2008
- Included in the catalog of periodicals Ulrich's Periodicals Directory
- The materials of the journal are published on the sites: journals.uspu.ru (the site of scientific journals of the Ural State Pedagogical University); <http://politlinguist.ru/>
- Since 2010 by the decision of the Presidium of VAK of the Ministry of Education and Science of the Russian Federation the journal has been included in the list of the leading peer-reviewed scientific journals and publications in which the main results of research in candidate and doctoral dissertations should be published
- Included in the United Catalog «Russian Press», Index 81955

Ekaterinburg 2024

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ

Главный редактор: *А. П. Чудинов*, Уральский государственный педагогический университет, Екатеринбург, Россия

Заместители главного редактора

Э. В. Будаев Российский государственный профессионально-педагогический университет, Нижний Тагил, Россия
М. Б. Ворошилова Уральский федеральный университет, Екатеринбург, Россия

Члены редакционной коллегии:

Ю. В. Богоявленская Уральский федеральный университет, Екатеринбург, Россия
Р. Гусман Тирандо Университет Гранады, Гранада, Испания
Е. В. Дзюба Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого, Санкт-Петербург, Россия
С. В. Иванова Санкт-Петербургский государственный университет, Санкт-Петербург, Россия
И. Иньиго-Мора Севильский университет, Испания
В. И. Карасик Государственный институт русского языка имени А. С. Пушкина, Москва, Россия
Н. Н. Кошкарлова Южно-Уральский государственный университет (национальный исследовательский университет), Челябинск, Россия
С. Л. Кушнерук Челябинский государственный университет, Челябинск, Россия
Лю Хун Даляньский университет иностранных языков, Далянь, Китай
В. А. Маслова Витебский государственный университет имени П. М. Машерова, Витебск, Республика Беларусь
Е. А. Нахимова Уральский государственный педагогический университет, Екатеринбург, Россия
Н. Б. Руженцева Уральский государственный педагогический университет, Екатеринбург, Россия
П. Серио Лозаннский университет, Швейцария
О. А. Солопова Южно-Уральский государственный университет, Челябинск, Россия
З. К. Темиргазина Павлодарский государственный педагогический университет, Павлодар, Казахстан
Л. Цонева Велико-Тырновский государственный университет Св. Кирилла и Мефодия, Болгария
Ян Кэ Гуандунский государственный университет иностранных языков и внешних связей, Китай

Технический редактор: *Д. О. Морозов*

Заведующий отделом перевода: *С. М. Поляков*

EDITORIAL BOARD

Editor-in-Chief: *A. P. Chudinov*, Ural State Pedagogical University, Ekaterinburg, Russia

Deputy Editors-in-Chief

E. V. Budaev Russian State Vocational Pedagogical University, Nizhniy Tagil, Russia

M. B. Voroshilova Ural Federal University, Ekaterinburg, Russia

Editorial Board:

Y. V. Bogoyavlenskaya Ural Federal University, Ekaterinburg, Russia

R. Guzman Tirado University of Granada, Spain

E. V. Dzyuba Peter the Great St. Petersburg Polytechnic University, St. Petersburg, Russia

S. V. Ivanova Saint Petersburg University, St. Petersburg, Russia

I. Iñigo-Mora University of Seville, Spain

V. I. Karasik Pushkin State Russian Language Institute, Moscow, Russia

N. N. Koshkarova South Ural State University (National Research University), Chelyabinsk, Russia

S. L. Kushneruk Chelyabinsk State University, Chelyabinsk, Russia

Liu Hong Dalian University of Foreign Studies, Dalian, China

V. A. Maslova Vitebsk State University named after P. M. Masherov, Vitebsk, Republic of Belarus

E. A. Nakhimova Ural State Pedagogical University, Ekaterinburg, Russia

N. B. Ruzhentseva Ural State Pedagogical University, Ekaterinburg, Russia

P. Seriot University of Lausanne, Switzerland

O. A. Solopova South Ural State University, Chelyabinsk, Russia

Z. K. Temirgazina Pavlodar State Pedagogical University, Pavlodar, Kazakhstan

L. Tsoneva St. Cyril and St. Methodius University of Veliko Turnovo, Bulgaria

Yang Ke Guangdong University of Foreign Studies, China

Technical editor: D. O. Morozov

Head of Translations Department: S. M. Polyakov

СОДЕРЖАНИЕ

Редакционные принципы журнала «Политическая лингвистика»	12
----------------------------------------------------------------	----

РАЗДЕЛ 1. СОВРЕМЕННАЯ ПОЛИТИЧЕСКАЯ КОММУНИКАЦИЯ

Материалы Международной научной конференции

Международная научная конференция

«Современная политическая коммуникация»

(17–18 мая 2024 г., УрГПУ)	14
----------------------------------	----

Гридина Т. А. Коновалова Н. И. Ху Цзыяо	«Один пояс — один путь»: расширение пояса, уточнение пути (языковая игра в китайских мемах)	16
Дзюба Е. В.	Англосаксонский дуэт в реализации стратегии дезинтеграции коллективного Запада (по материалам выступлений М. В. Захаровой на брифингах МИД РФ)	24
Долгов А. А.	Концептуальное отражение России в публикациях американских «мозговых центров» (опыт когнитивно-матричного анализа)	34
Еремина С. А.	Когнитивный стиль языковой личности ученого-историка в учебном дискурсе	46
Завьялова Н. А.	Политические нарративы детской литературы в контексте современного глобального лингвистического пространства	62
Кошкарлова Н. Н.	Когнитивно-дискурсивная характеристика образа будущего России: уровни и компоненты	68
Ник Ж.	Язык как средство управления сознанием	74
Сибиряков И. В.	Международная сеть TV BRICS: первый опыт медиакоммуникации	83
Солопова О. А. Кашяп Г. Нагаев Н. С.	Метафорический образ России в медиадискурсе Индии	89
Сунь Тяньцы	Ассоциативный контекст глагола «терпеть» и его производных в русской и китайской лингвокультурах	98

РАЗДЕЛ 2. ТЕОРИЯ ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЛИНГВИСТИКИ

Альбеков Н. Н.	Эмерджентный потенциал понятия «вирус разума»	106
	(на англ. яз.)	

РАЗДЕЛ 3. ПОЛИТИЧЕСКАЯ КОММУНИКАЦИЯ

Бабилова М. Р. Кружкова О. В.	Прецедентные феномены графических повреждений городского пространства как элемент политического дискурса	115
Вдовиченко Е. А. Медовикова Е. А.	Восприятие политического дискурса детской таргет-группой	122
Велентеенко М. В. Нахимова Е. А.	Образ медицинского работника через призму метафоры на примере российского и британского неинституционального медиадискурса	131

Горбань П. В.	Функциональные аспекты иронии и сарказма в авторских Telegram-каналах военных корреспондентов 144
Гулагаев И. Н. Курбанов И. А.	Сопоставительный анализ образа Турции в медийном и художественном дискурсах на русском и английском языках 156
Девятяров Д. В.	Построение сетевой фреймовой модели «Кризис легитимности власти» на материале русско- и англоязычного непрофессионального политического дискурса 167
Зарипов Р. И.	Когнитивное и метафорическое моделирование в медиадискурсе 175
Космодемьянская В. И. Лисенко М. В. Малыхина М. В.	Способы противостояния речевой агрессии в политическом диалогическом дискурсе 184
Коцюбинская Л. В. Марутина Е. А.	Феномен «культура отмены» в лингвофилософском осмыслении 190
Кошкарова Н. Н. Полякова Ю. В.	Метафорическая репрезентация палестино-израильского конфликта в официальном политическом дискурсе 197
Кузьмин К. Н.	Сравнение коммуникационных инструментов в сети Интернет в рамках предвыборной кампании на примере кандидата в президенты РФ, председателя Либерально-демократической партии России (ЛДПР) Леонида Эдуардовича Слуцкого 205
Мамонова Н. В.	Когнитивно-лингвосинергетические особенности медиадискурсивных практик (на материале газеты «Аргументы и факты» 1985–1987 гг. и 2015–2017 гг.) 218
Соколова М. А.	Использование корпусных инструментов в исследовании терминологии (на материале английского политического языка) 229
Спиридовский О. В.	Современный политический дискурс: общедоступность или специализированность? 235
Усенко Н. М.	Синтактика лексем «патриот», «патриотизм» и социальный контекст (на материале современного медиадискурса) 241
Чуриков М. П.	Прагмалингвистические аспекты использования атрибутивных словосочетаний для характеристики специальной военной операции на Украине в речах немецких политиков 249

РАЗДЕЛ 4. ЯЗЫК — ПОЛИТИКА — КУЛЬТУРА

Алексеева М. Л. Сало В. Э.	Сопоставительно-переводческий анализ зооморфных метафор (на примере переводов произведения А. И. Солженицына «Архипелаг ГУЛАГ» на английский и немецкий языки) 260
Канель И. В.	Эволюция медиаобраза денег от советской эпохи до наших дней: лингвоаксиологический ракурс 268
Проскурнин Б. М.	Политическая составляющая — константа в историческом романе Британии? К вопросу о традициях и новациях 274

Халиуллина Д. А.	Оружейный дискурс как отдельный вид дискурса 284 (на англ. яз.)
------------------	--------------------------------------------------------------------------

РАЗДЕЛ 5. ЗАРУБЕЖНЫЙ ОПЫТ

Ван Цюнь Рудаков М. А.	Поздравление с Днем Победы в официальной сфере (с позиции носителя китайской лингвокультуры) 289
Гуань Шаоян	Влияние прецедентных феноменов и метафор на процесс формирования образа страны в политических карикатурах..... 297
Ли Цзявэй	Исследование диахронических изменений русских переводов цифровых аббревиатур в «Докладах о работе Правительства Китая» 304
Ли Ян	Использование политической метафоры в третьем томе труда «Си Цзиньпин о государственном управлении» 316
Ма Лимин	Сопоставительный анализ отглагольных существительных в русских и китайских дипломатических документах..... 324
Пан Хайтун Чэнь Хуэй	Обзор исследований водных конфликтов и сотрудничества в бассейне Амударьи китайскими учеными 332
Сунь Фуцин Янь Дунмэй	Исследование методов и стратегий перевода образов крылатых слов в политическом дискурсе с точки зрения концепции воплощенного познания..... 339
Чжан Хунин Мухамеджанова Ш. Т. У Цзюань	Процесс латинизации государственного языка Казахстана в аспекте языкового ландшафта 349
Ян Ии	Ритуальный дискурс в политической коммуникации: механизм порождения, содержание и ценность (на материале праздничных поздравлений В. В. Путина)..... 356

РАЗДЕЛ 6. РЕЦЕНЗИИ. ХРОНИКА

Евсеева И. В. Копнина Г. А.	Роль средств массовой коммуникации в информационно-психологической войне 363
--------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------

Правила представления авторами рукописей в журнал «Политическая лингвистика» 369

CONTENTS

Editorial Principles of the Journal “Political Linguistics”	12
-------------------------------------------------------------------	----

PART 1. MODERN POLITICAL COMMUNICATION

International Scientific Conference
«Modern Political Communication»
(May 17–18 2024, USPU)

	14
--	----

Gridina T. A. Konovalova N. I. Hu Ziyao	One Belt One Road: Expanding the Belt and Specifying the Road (Language Game in Chinese Memes)	16
-----------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

Dziuba E. V.	<i>Anglo-Saxon Duo</i> in Realizing the Collective West Disintegration Strategy (Based on the Speeches by M.V. Zakharova at the Russian Foreign Ministry Briefings)	24
--------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

Dolgov A. A.	Conceptual Reflection of Russia in the Publications of American “Think Tanks” (An Experience of Cognitive Frame Analysis)	34
--------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

Eremina S. A.	The Cognitive Style of the Linguistic Personality of a Historian in Educational Discourse.....	46
---------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------	----

Zavyalova N. A.	Political Narratives of Children’s Literature in the Context of the Modern Global Linguistic Space.....	62
-----------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

Koshkarova N. N.	Cognitive-Discursive Characterization of the Image of Russia’s Future: Levels and Components	68
------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

Nick J.	Language as a Means of Consciousness Control	74
---------	----------------------------------------------------	----

Sibiryakov I. V.	The International TV BRICS Network: The First Experience of Media Communication.....	83
------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------	----

Solopova O. A. Kashyap G. Nagaev N. S.	The Metaphorical Image of Russia in Indian Media Discourse.....	89
----------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------	----

Sun Tianci	The Associative Context of the Verb “terpet” and Its Derivatives in Russian and Chinese Linguocultures.....	98
------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

PART 2. THEORY OF POLITICAL LINGUISTICS

Albekov N. N.	The Emergent Potential of the Concept of “Mental Virus”	106
	(in English)	

PART 3. POLITICAL COMMUNICATION

Babikova M. R. Kruzhkova O. V.	Precedent Phenomena of Graphic Damage to Urban Spaces as an Element of Political Discourse	115
-----------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

Vdovichenko E. A. Medovikova E. A.	Perception of Political Discourse by Children of a Target Group.....	122
---------------------------------------	----------------------------------------------------------------------	-----

Velenteenko M. V. Nakhimova E. A.	The Image of a Medical Worker Through the Prism of Metaphor on the Example of Russian and British Non-institutional Media Discourse	131
--------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

Gorban' P. V.	Functional Aspects of Irony and Sarcasm on Authorial Telegram Channels of War Correspondents	144
Gulagaev I. N. Kurbanov I. A.	The Comparative Analysis of the Image of Turkey in the Russian and English Media and Literary Discourse	156
Devyatiyarov D. V.	Construction of a Network Frame Model "Power Legitimacy Crisis" Based on Russian- and English-Language Non-Professional Political Discourse.....	167
Zaripov R. I.	Cognitive and Metaphorical Modeling in Media Discourse.....	175
Kosmodem'yanskaya V. I. Lisenko M. V. Malykhina M. V.	Ways of Countering Verbal Aggression in Political Dialogue.....	184
Kotsyubinskaya L. V. Marutina E. A.	The Phenomenon of "Cancel Culture" in Linguo-Philosophical Interpretation	190
Koshkarova N. N. Polyakova Y. V.	Metaphorical Representation of Palestine-Israel Conflict i n Official Political Discourse	197
Kuz'min K. N.	Comparison of Communication Tools on the Internet During Election Campaign by the Example of the Russian Presidential Candidate, Chairman of the Liberal Democratic Party of Russia (LDPR) Leonid Slutsky.....	205
Mamonova N. V.	Cognitive and Linguo-Synergetic Features of Media Discourse Practices (On the Materials of the Newspaper "Argumenty I Fakty", 1985-1987 and 2015-2017).....	218
Sokolova M. A.	Corpus Tools of Terminological Research (On the Material of Political English Language)	229
Spiridovskiy O. V.	Common and Special Linguistic Features of Contemporary Political Discourse	235
Usenko N. M.	Syntactics of the Lexemes "Patriot" and "Patriotism" and Their Social Context (Based on the Material of Modern Media Discourse)	241
Churikov M. P.	Pragmalinguistic Aspects of Using Attributive Collocations to Characterize the Special Military Operation in Ukraine in the Speeches of German Politicians	249

PART 4. LANGUAGE — POLITICS — CULTURE

Alekseeva M. L. Salo V. E.	A Comparative Analysis of Zoomorphic Metaphor Translations (Based on the English and German Translations of Solzhenitsyn's "The Gulag Archipelago")	260
Kanel' I. V.	Development of the Media Image of Money From the Soviet Times to Today: A Linguo-Axiological Perspective	268
Proskurnin B. M.	Is the Political Component a Constant Feature of the British Historical Novel? To the Issue of Traditions and Innovations	274

Khaliullina D. A.	Armaments Discourse as a Separate Type of Discourse 284 (in English)
--------------------------	-------------------------------------------------------------------------------

PART 5. FOREIGN EXPERIENCE

Wang Qun Rudakov M. A.	Official Congratulations on Victory Day (From the Position of a Member of Chinese Linguoculture) 289
Guan Shaoyang	The Influence of Precedent Phenomena and Metaphors on the Process of Formation of the Image of the Country in Political Cartoons 297
Li Jiawei	A Study of Diachronic Change in Russian Translations of Numerical Abbreviations in Reports on the Chinese Government Activity 304
Li Yang	The Use of Political Metaphor in the Third Volume of Xi Jinping's "The Governance of China" 316
Ma Liming	A Comparative Analysis of Verbal Nouns in Russian and Chinese Diplomatic Documents 324
Pan Haitong Chen Hui	A Review of the Studies Devoted to Water Conflicts and Co-operation in the Amu Darya Basin by Chinese Scholars 332
Sun Fuqing Yan Dongmei	An Embodied Cognitive Study of Methods and Strategies of Russian Translations of Catch Phrases in Political Discourse 339
Zhang Hongying Mukhamedzhanova Sh. Wu Juan	The Process of Latinization of the Official Language of Kazakhstan in the Aspects of Language Landscape 349
Yang Yiyi	Ritual Discourse in Political Communication: Generation Mechanism, Content and Value (On the Material of Greetings by V.V. Putin) 356

PART 6. REVIEWS. CHRONICLE

Evseeva I. V. Kopnina G. A.	The Role of Mass Media in Information and Psychological Warfare 363
----------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------

Manuscripts Requirements	369
--------------------------------	-----